

## 1. UOM Summer Program 2012 overview

Summer Program 2012 was held from July 17 to August 3. 32 students, 2 from Indiana University-Purdue University, USA, 1 from University of Ljubljana, Slovenia, 1 from Suncheon National University, Korea, 5 from Pusan University of Foreign Studies, Korea, 7 from Nanjing Agricultural University, China and 9 from Shanghai Jiao Tong University, China and 7 from Prince of Songkla University, Thailand participated the program.

On the first day, the participants paid their respects to UOM President Suganuma and had a short meeting with him, and then were taken around for Campus Tour. From the second day, they were streamed into three classes, namely Japanese Language Class, Japanese Culture Class and Laboratory Research Class, where the participants furthered their own studies. Moreover, they enjoyed Cultural Lessons and Field Trips to experience Japanese culture and society closer and deeper. At the closing ceremony, Prof. Maruyama, the director of the Center presented the diploma of the program to each participant. It was with great pleasure that we welcomed 32 students.

We hope that they will keep their motivation and continue their studies in their countries. And, we look forward to more students' joining UOM in the future.

### 宮崎大学サマープログラム 2012

2007年度の開始から6回目を迎えた今回のプログラムは、インディアナ大学・パデュー大学（アメリカ）から2名、リュブリャナ大学（スロベニア）から1名、順天大学（韓国）から1名、釜山外国語大学（韓国）から5名、南京農業大学（中国）から7名、上海交通大学（中国）から9名、プリンス・オブ・ソンクラ大学（タイ）から7名、合計32名の学生が参加した。

菅沼龍夫学長との懇談やキャンパスツアーに始まり、日本語クラス、日本文化クラス、ラボ・リサーチクラスが7月17日から8月3日までの約3週間にわたって開講され、受講者はそれぞれの希望するクラスを受講した。

日本語クラスでは入門・初級・中上級の3つのクラスに分かれ、それぞれのレベルに応じた学習やプレゼンテーション等が行われ、日本文化クラスでは茶道や華道、着付けなど日本の伝統文化体験を実施した。ラボ・リサーチクラスでは、受講生が希望する農学系、工学系、医学系の研究室に配属され、少人数で研究指導を受けた。また、週末には、ホームステイや祭りへの参加を通して、日本人学生や地域住民と交流を深めた。

閉講式では丸山副学長（国際連携センター長）から受講者一人ひとりに修了証書が手渡され、「宮崎のよい思い出を友人やご家族へ持って帰ってください。また、今回のプログラムでの出会いを大切にしてほしい」と挨拶があった。

チューターとして参加した宮崎大学学生にとっても受講者から刺激を受け、相互に交流を深める有意義な機会となった。

#### Courtesy Visit to President Suganuma

菅沼学長訪問



#### Closing Ceremony

修了式（受講者、教員、チューター）

## 2. Message from Instructor 担当講師報告

Japanese Language and Japanese Culture Classes

日本語・日本文化クラス

**\*Course Title: Basic Japanese I**

**Course Instructor:**

**Mr. NAGATOMO Kazuhiko, Mr. YAMANAKA Tessai, Ms. AIKI Kayo**

**担当科目：基礎日本語 I**

**担当講師：(前半) 山中鉄斎 Mr. YAMANAKA Tessai**

日本語 I に参加された皆さん、修了おめでとうございます。

みなさんといっても、二人だけのクラスでしたね。その分、授業も充実した時間を過ごすことができたのではないのでしょうか。この授業では、初級の日本語を導入して、それを元に質問事項を考え、練習し、学内にいる学生たちに積極的にインタビューをする、という活動を中心に進めました。私も皆さんの後について行きながら、一緒になって楽しませてもらいましたが、実際に日本人学生たちに声をかける、という目的があったので、二人とも一生懸命日本語を勉強していましたね。初級日本語、しかも3週間という短い期間では学べることも限られていましたが、実際に日本人学生と会話をする中で、日本人の雰囲気や態度を、実体験を通じて感じることはできたのではないかと思います。

これらの活動の中で、もっと話をしたかったこと、聞いてみたかったこと、色々あったでしょうが、この経験を学習のモチベーションに変えて、帰国後も是非日本語の学習に取り組んでもらいたいと思います。

宮崎での3週間で学んだこと、出会った人々、貴重な体験、これらを通して皆さんの世界をもっともっと広げて、深めてもらえたら嬉しいです。みなさんと世界のどこかで再会できることを楽しみにしています。

**担当講師：(後半) 愛木佳代 Ms. AIKI Kayo**

前半に引き続き、日本語基礎を学ぶと同時に、最終日の発表へ向けての準備を行いました。発表のテーマは自由とし、それぞれの日本語レベルで無理なく表現することを目的としました。滞在中の経験や、フィールドトリップなどを通して興味を抱いたことをテーマに決め、準備を進めましたが、日本語のレベルから伝えたいことが十分に伝えられないこともありました。ただ、その過程で行われた日本語、英語を通しての意見や情報の交換は、大変意義深いもので、彼らの異文化に対する鋭い観察や畏敬の念を感じることができました。台風の為、発表することはできませんでしたが、出来上がった原稿は素晴らしいものでした。今後も引き続き日本語と日本への興味を持ち続けてくれることを願います。



## \*Course Title: Basic Japanese II

**Course Instructor: Ms. MITSUISHI Kimiko**

**担当科目：基礎日本語Ⅱ**

**担当講師：満石貴美子**

皆さん、「サマープログラム 2012」修了おめでとうございます。

あっという間に 3 週間のサマープログラムが終わってしまいましたね。充実した 3 週間を過ごすことができましたか。慣れない土地で生活したり、勉強することは、簡単なことではなかったと思いますが、初めての宮崎での生活、ホームステイやチューターとの交流など、いろいろな経験ができたのではないのでしょうか。

基礎日本語Ⅱでは、「皆さんがこれまで勉強してきた日本語を使って自分の考えを話すこと」や、「日本語を使って宮崎大学の学生のことを知る」ということを目標にいろいろな活動をしました。勉強している言語を使って話すことは、難しく感じたでしょうし、とても勇気が必要だったと思います。始めは、緊張しながら、日本語で声を掛けていましたが、すぐに慣れて積極的に宮崎大学の学生にインタビューする皆さんの姿は、とても楽しそうで、頼もしく感じたのを覚えています。また、声を掛けられた宮崎大学の学生も楽しそうでしたね。

他にもいろいろなプロジェクトに挑戦しましたが、真面目に、でも笑顔で取り組む皆さんの様子や作品から、日本語に苦労しながらも、活動を楽しんでくれたのではないかと思います。今回、日本語を使って、いろいろな課題をやり遂げたことが、皆さんの自信や、これからの日本語学習につながっていったら、嬉しいです。

最後に、短い期間でしたが、皆さんと一緒に日本語を勉強することができて、とても楽しかったです。宮崎大学に来てくれて、ありがとうございました。また、会いましょう！



## \*Course Title: Basic Japanese III

**Course Instructor: Ms. NAGAI Noriko**

**担当科目：基礎日本語Ⅲ**

**担当講師：永射紀子**

基礎日本語Ⅲのクラスに参加された皆さん。修了おめでとうございます。

3 週間の宮崎の生活はどうでしたか。日ごろ使う機会の少ない「生きた日本語」を使ってみてどうでしたか。授業での日本語と違って、難しく、そして新鮮に感じたのではないのでしょうか。毎日皆さんに書いてもらった学習ノートにも、たくさんの新しい表現・語彙が書いてありましたね。皆さんが書いてくる新しい言葉を見ながら、授業以



外の時間に、どんな人と話して、どんな人と交流しているのかを知るのがとても楽しかったです。

このクラスでは課題もたくさん出しましたが、授業での活動同様、積極的に取り組み、きちんとやり遂げてくれました。そして、最後のスピーチの準備でも、チューターの協力を得ながら、真剣に取り組んでくれた様子がとても印象に残っています。残念ながら台風のためスピーチを発表する時間はなくなりましたが、考えたことを日本語で表現する力は、きっと伸びていると思います。

授業では日本語だけでなく、皆さんの母語を、違う国からきた友だちに教えるという活動もしました。まずは自分が住んでいる地域の観光地を紹介し、その後で、初めてその地を訪れる外国人観光客に、会話で役立つ表現を教えてもらいました。日ごろ無意識に使っている母語を教えるというのは難しいものなのですが、教える姿はとてもはつらつとして新鮮に感じました。私も皆さんのような初々しさを忘れずに、授業をしなければならなかったと思います。

最後に、3週間という時間を、いろいろな国からきた人たちと過ごしたことで、今までとは違った興味関心を持つようになったと思います。今日この時の感覚を忘れずに、帰国してからも、いろいろなことに、いろいろな言葉に興味をもって、そしてチャレンジしてくれると嬉しいです。宮崎に来てくれてありがとう。そして、また遊びに来てくださいね。

#### **\*Course Title: Japanese Culture A**

**Course Instructor: Ms. AIKI Kayo**

**担当科目：日本文化A**

**担当講師：愛木佳代**

茶道・華道、書道、着付けと伝統的な日本文化の体験以外に、マンガ（マンガに見る職業や日本文化）、風呂敷、百人一首、日本食（弁当）の紹介を行いました。学生の多くが日本文化についてはすでに豊富な知識と経験を持っていましたので、自国ではなかなか得られないだろうと思われる情報とその一部に触れることを目的としました。言葉や文化の違いを超えて、わからないことやできないことを積極的に助け合う姿はとても素晴らしいものでした。これが新たな日本文化への興味、関心につながってもらえればと思います。





**\*Course Title: Japanese Culture B**

**Course Instructor: Mr. YAMANAKA Tessai**

担当科目：日本文化 B

担当講師：山中鉄斎

日本文化 B に参加されたみなさん、修了おめでとうございます。

日本での 3 週間の生活はどうか。あつという間に感じられたでしょうね。宮崎という田舎町での生活でしたが、ホームステイやフィールドワーク、学生たちとの交流を通して、人々と触れ合う中で日本文化を感じ取ることができたのではないのでしょうか。



授業では、実際の体験を通して様々な日本文化を学んでもらうことを目的としていましたが、みなさんが一生懸命になって授業に参加している姿を見ながら、私自身も非常に楽しい時間を過ごさせてもらうことができました。

宮崎での生活や授業の中で、不思議に思ったこと、改めて興味を持ったこと、理解できないこと、色々あったと思います。他の留学生たちとの交流もあったでしょう。帰国後、日本で出会った人々や、感じたこと、学んだことをもう一度思い返し、それらの経験を自分なりに消化してみてください。3 週間の異文化体験を消化するには 1 ヶ月、あるいは 1 年、いや、それ以上に長い時間がかかるだろうと思います。この時間こそが、みなさん自身への大切なお土産になるはずです。

みなさんとまたどこかで会うことができるのを楽しみにしています。

**Laboratory Research Classes**

**ラボ・リサーチクラス**

**\*Course Instructor: Prof. MARUYAMA Haruhiko etc., Faculty of Medicine**

**Course Title: Life Sciences and Disease Studies**

今回、上海交通大学医学部から 2 名の女子学生が医学部寄生虫学研究室を訪れました。午後 1 日だけの訪問でしたので具体的な実験に参加してもらうことはできませんでしたが、以下の項目について紹介しました。

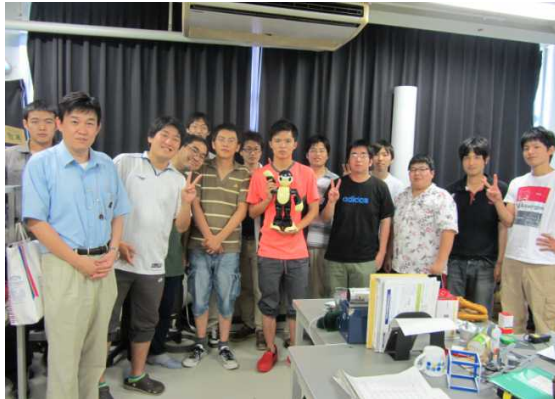
1. わが国における寄生虫病の実態 (スライド説明)
2. 研究室の備品、設備
3. 現在進行中の研究計画 (スライド説明)
4. 寄生虫実習 (保存虫卵の顕微鏡観察、動物への感染、生きている寄生虫の観察)



彼女たちは理解が早く、寄生虫学についてはまだ習っていなかったようですが、内容は

十分に把握していました。また、顕微鏡を観察するいい眼を持っていて、少し説明しただけで虫卵を正しく指摘することができました。実際に手を動かしてもらったことが少なかったのが残念ですが、いくらかでも研究室の現場に触れてもらえたのではないかと考えています。

**\*Course Instructor: Prof. KAWASUE Kikuhito, Faculty of Engineering**  
**Course Title: Computer vision and robot**



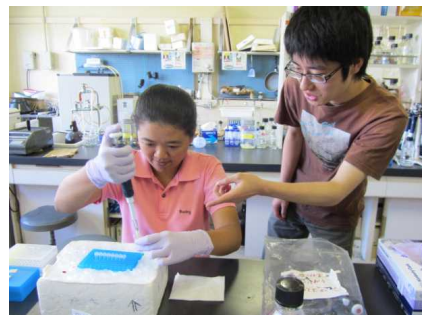
Our laboratory invited Mr. LIU Feng from Shanghai Jiao Tong University and he conducted the research on computer vision. As other two Chinese students belong to my laboratory, I think that he could know the Japanese life deeply from them. He conducted the study about the development of computer vision software. Although the final result of the experiment could not be informed for the

typhoon on the final day, I think he could be experienced the environment of system development in Japanese University. Our laboratory staffs have carried out the cooperated study with the professors of Shanghai Jiao Tong University for several years and we will invite the professor of the robot research institute of the Shanghai Jiao Tong University at the end of this month. We will be able to have an opportunity to discuss for the next summer program during his stay.

The period of the summer program was too short to know our laboratory, but I hope Mr. LIU Feng to play an active part in China by utilizing the experience of the study at here.

**\*Course Instructor: Prof. ITAMI Toshiaki, Faculty of Agriculture**  
**Course Title: Fish and Shrimp Health Management**

Ms Jutharat Khochchawech (second year of the master course student) was the fifth student to accommodate in my lab from Prince of Songkla University, so we could discuss about the details of her research subject beforehand and have finally completed our training successfully with high quality. In the course of this program, she obtained the new technique for biotechnology. For the future collaboration, I feel that we need to research on the needs of PSU to broaden and enhance our partnership through this program, welcoming more students to UOM.



**\*Course Instructor: Prof. KUNITAKE Hisato, Faculty of Agriculture**  
**Course Title: Introduction to Plant Breeding**



This is the first time for our laboratory to invite one student, Miss Zhou Xi, who is the Master course student of Nanjing Agricultural University, China. In the first day in this program, we planned several meetings with members of lab and finally completed her training program about the method and theory of plant breeding. She could learn how to manipulate plant cells through tissue culture and somatic hybridization, and analysis plant DNA through PCR and flow cytometer. She also has been carried out not only plant cell and DNA manipulation in my lab but also the observations and measurements in citrus and blueberry fields. She have been friendly getting along with Japanese students and exchanging each culture. In the near future, I hope that she backs to Miyazaki and studies about plant breeding with our staffs of UOM.

**\*Course Instructor: Prof. AKASHI Ryo, Frontier Science Research Center**  
**Course Title: Biotechnology and Plant Genetic Resources**

We accommodated four students from Prince of Songkla University. At first, we discussed about their research subjects in detail to successfully complete the training. They learned about real-time PCR, flow cytometry, Southern blot analysis and genetic diversity using microsatellite markers. They kept their good attitudes and worked with eagerness in the lab everyday throughout the program. Additively, all of them continuously attended the training program on the conservation, management and use of genetic resources, which is a part of the summer program, from 6-30 August. So they totally stayed in Miyazaki for 7 weeks. We provided three lectures and one practice in this program. The program was a little hard but they certainly acquired a lot of things. Also, they have been friendly getting along with Japanese, Korean and Indonesian students and actively exchanging their ideas. The friendship among them has deepened for sure through the summer program.





### 3. Japanese Culture, Field Study 日本文化クラス、フィールドスタディの様子





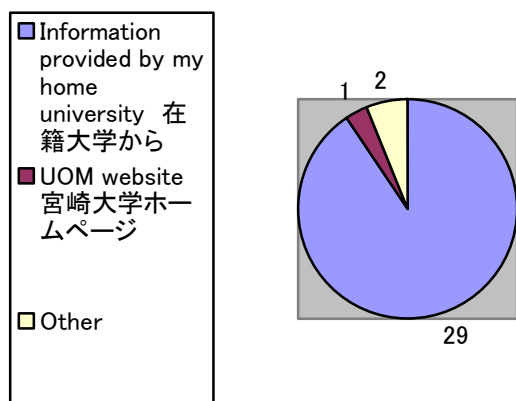
## 4. UOM Summer Program 2012 Evaluation by Participants

アンケート結果 (参加者 32 回答者 32 回収率 100%)

### 1) Pre-Arrival 来日前の手續について

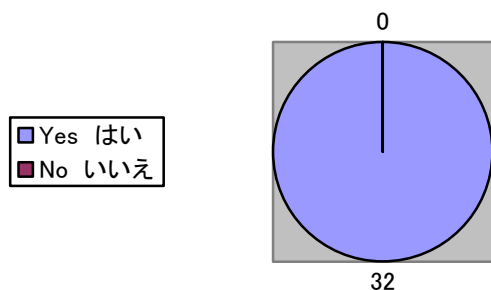
① How did you learn about the UOM Summer Program?

どのようにしてサマープログラムの実施を知りましたか？



② Did UOM staff provide enough information?

スタッフからの連絡は十分でしたか？



③ Comments 意見・感想:

- The staff or the GSO colleague have enough information about this program details.
- Every staff are nice and friendly. I feel good for every activity which provided by stuffs and teachers.
- The information given prior to the trip was sufficient.
- いろいろ手伝ってくれて本当にありがとうございました。
- UMO staff はまじめです。
- いいと思います。細かいことまで私たちのために用意してくださって、とても感動しました。
- Every thing was really organized. Each from the side of teachers and from the side of tutors, thank you.
- Thoughtful and commiserative.
- Thank UOM very much! The information provided is clear and helpful.
- 本当に楽しかったです。どうもありがとうございました。

- いろいろなことを体験して、本当にうれしかった。
- スタッフやチューターたちはみんなやさしくて、とても親切にしてくれてありがとうございます。
- This program is very good. I like it very much. I have got lots of fun from it and I learned a lot about Japan from it.
- Very good.
- The summer program has been well prepared.
- Every stuff are friendly and kindness.

## 2) Coursework 講義等について

Please fill in your comments and impressions about each of the courses indicated.  
講義について意見や感想を書いてください。

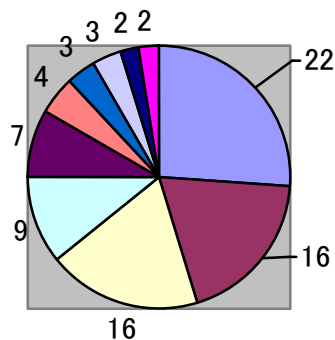
- **Japanese Language Class** 日本語クラスについて:
  - 私は単語量少ないです。ときどきは分からないところもあります。
  - I really enjoyed the practical application, giving out into cafeteria and talking with university students.
  - 日本語がうまくなっていい勉強になりました。
  - Teacher teaches us a lot of useful languages in daily life. The class is very interesting.
  - スピーチの経験を重ねました。日本語だけでなく韓国語も少々勉強しました。話し合ううちに、友だちもたくさんできた。忘れがたいです。
  - 発音の練習が一番良かったです。
  - おもしろくて色々なことを勉強したと思います。
  - Even though I didn't learn any new grammar, I got much practice of them that I knew about, but I didn't really use well.
  - 宿題は少なく余裕だ。講義はとても良かったです。いっぱい勉強しました。
  - I think it is a very good idea to practice on Japanese communication skills on class. I hope there will be more topics for practice.
  - 先生はやさしいし、内容がおもしろいと思います。
  - 発音とか私が知らなかった日本語を習って、本当に嬉しかったです。3週間の短い期間でしたが、本当にいろいろな事を習うことができました、ありがとうございます。
  - 授業の内容はちょっとおもしろくない。
  - 授業がとても役に立って、いい勉強になりました。
  - 先生は優しいです。日本語はおもしろいと思います。
  - Teachers are very kind and patient.
  - The class is interesting and exciting. With various kinds of forms, vividly impressing myself.
  - Divide different country students in group. Rule that students must say Japanese in the class.
  - 日本語で韓国語を勉強するのは苦手です。
  - 日本語クラスでは、学生に日本語を話させてみて、そして、友だちが親しくなりました。発表もあって面白かった。
  - いろいろな新しい文法と言葉を勉強しました。先生も優しいし、友だちの皆さんもかわいしいし、私はとても幸せでした。
  - 実際会話の時、使える日本語を教えてもらった。
  - 日本語だけ学びたいです。日本語の授業だから。

- **Japanese Culture Class** 日本文化クラスについて：
  - おもしろいと思います。いい体験です。
  - I enjoy every activity in this class and new perspective.
  - In my opinion that are very good. Because I could learn about many Japanese culture such as plays, food, and so on.
  - Thank you for everything. I like wearing Yukata very much. It was beautiful. And I like “Erecocha Miyazaki” Festival very much, too. It was beautiful and funny when I enjoy Erecocha festival, I have a very happy. Thank you.
  - I was so happy to be part of this program.
  - The making of food was very fun and the traditional dress were probably my favorite.
  - とてもおもしろいと思います。
  - We learned a lot of Japanese culture in this class and have a lot of interesting experiences.
  - 楽しかったと思います。初体験がいっぱいしました。先生たちもとても優しくかったよ。いい思い出を作り、感謝の気持ちでいっぱいです。
  - いろいろなものをしてよかったです。
  - 日本の文化はすばらしいと思っています。
  - I enjoyed every second of it and learned many new things.
  - JCC (in English) is very interesting and easy to understand. I love the atmosphere of the class and enjoy the experience.
  - It's interesting.
  - 日本文化は豊富だし、いろいろ習ってました。
  - 私が日本語の勉強を始めた理由は日本文化を習いたかったからです。それで、この日本文化の授業は本当に役に立ちました。ありがとうございました。
  - おもしろくて、先生も優しくかった。
  - 先生は優しくて、おもしろいです。授業を通して、日本文化と近づいて、うれしいです。
  - 食べ物とか、着物とか、全部よかったですね。
  - A lot of fun.
  - It's my pleasure to enjoy the Japanese culture.
  - Excellent
  - 超面白い～でも、少ない。
  - I enjoyed every activity in this class.
  - いろいろなことを勉強して、知らないことを教えてくれて、うれしかったです。先生も優しい人です。
  - 色々な面白い文化を勉強しました。そして、文化の新しい経験ももらいました。
  - 日本の色々な文化を体験することができてうれしかった。
  - すごく楽しくて、いい経験でした。



※Please choose the three most appropriate classes, ranking 1 to 3, with 1 being the highest rank.

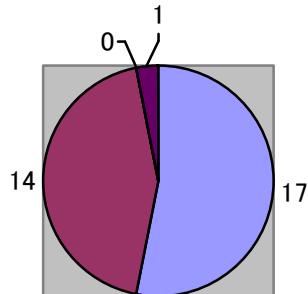
好きな授業を3つ選び、好きな順番に1-3まで順位をつけてください。



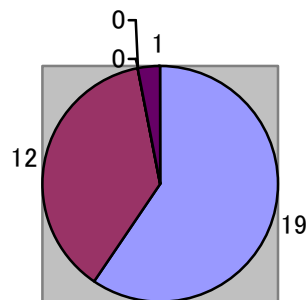
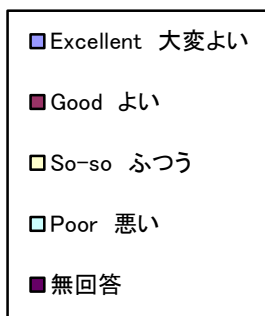
- Lab and Research Class ラボ・リサーチクラスについて:
  - いろいろな基本的な試験を教えてくださいました。みんな親切で優しい人です。
  - I have learned to work and learn new technique. Tutors are friendly and always helping me. Professor give you helpful advice. Thank you.
  - In the Lab and research class, everybody in Frontier...Professor Akashi lab is friendly and kindly. Everybody help me about my experiment, so I love them.
  - Thank you to my teacher and my staff, I think this program have a benefit for me a lot.
  - Thanks to all teachers and staffs for teaching techniques that I have not been studied in the past.
  - The professors and sensei 湯前 Yumae are very kind. Thanks very much. Lab courses not only provided knowledge, but also give us the opportunity to do experiments and experience the hospitals in Japan, which impressed us a lot.
  - 大好きな課程です。先生たちがやさしい。授業内容もおもしろいです。医学生の私に対して、役に立ちます。Thank you UMO.
  - Thank you to all tutor and teacher for teaching new techniques that have a benefit for me.
  - laboratory course の紹介を探すのは、少々難しい。

### 3) Field Trips フィールドトリップについて

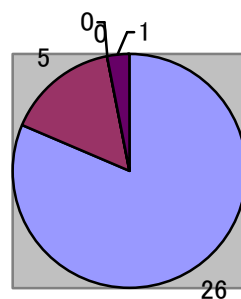
① 7/20 –Tea Ceremony and Flower Arrangement 茶道、華道



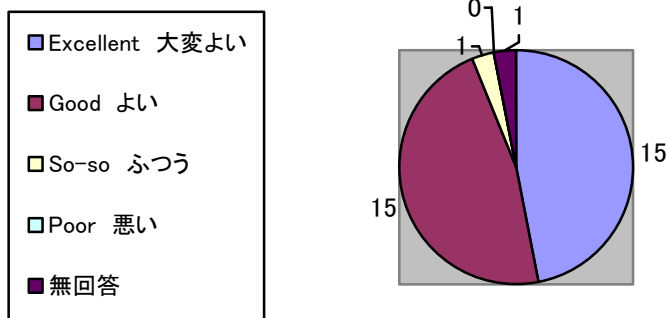
② 7/27 – Aoshima, Udo Jingu Shrine, Obi Castle Town 青島、鵜戸神宮、飢肥城下町



③ 7/28 –Matsuri Erekocha Miyazaki まつりえれこっちゃみやざき



④ 8/2 – Saitobaru Archeological Museum, AEON 西都原考古博物館、イオン



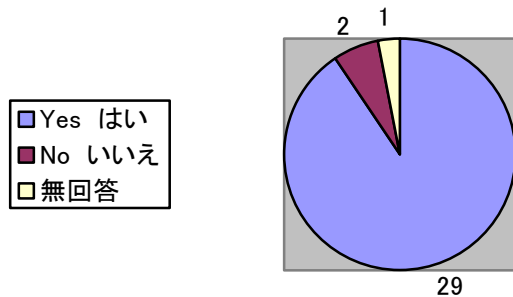
\*Comments 意見・感想:

- Overall, field trip were organized very well.
- In field trips, I think that it is ok, because I could learn about famous places in Miyazaki and others in Japanese culture.
- Every tutor are nice and friendly. Thank you for all.
- Learning and performing the dances for the matsuri was so much fun.
- 私を色々なところに連れて行って、おもしろい活動に参加させて、とても楽しかったです。
- Flower arrangement is very interesting. Aoshima is very beautiful. It would be good if we had more time at the seaside.
- 茶道・華道・まつりは韓国にないものだから、大変よい。青島神宮、イオンは、ホームステイにも行くから、よい。
- 日本の本格的な文化を見た。楽しかった。いろいろなことを勉強したと思います。
- 素晴らしいと思います。
- The field trips are fabulous! We enjoy the field trips and enjoy Miyazaki.
- Although because of the time limits, I'm not able to research for a topic deeper. I have experienced the lab researching process in Japan thoroughly.
- 楽しかったです。特にまつりの時が一番たのしかったです。
- とてもいい体験だと思います。
- 日本の文化はすごいですね。人々は優しいです。まつりはおもしろいです。
- Very interesting.
- Excellent. If the weather would be better.
- Ask for preparation for the field trips.
- 楽しく文化を勉強するのは最高です！



#### 4) Tutors チューターについて

- ① Did you receive enough support from the tutors?  
サポートは十分でしたか？



- ② Comments 意見・感想:

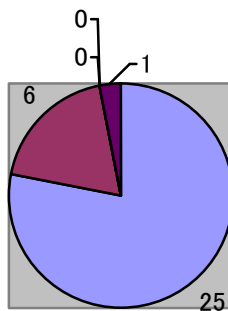
- 携帯は使えないですから、連絡はちょっと不便だと思います。
- チューターさんが全員やさしかったです。ホームステイも楽しかったです。
- Tutors were courteous.
- Although I hardly meet the tutors because I had lab experiments in evening, but when I had some questions, the tutors help me for my questions.
- Though I did not see them much, I didn't require a lot of assistance with the course work.
- Tutors gave us a lot of help. They taught us how to take a bus, how to talk with Japanese. They also guided us to a lot of interesting places and play together. I hope we can keep in touch with each other in the future.
- 良いと思いますよ。皆さんはとても親切です。3週間を通して、いい友達になったと思います。深い友情ができました。これからもつながると思います。
- 自分の仕事があるはずなんだけど、私とよく話しました。そして、優しく親切でした。
- チューターたちは、優しいと親切な人です。友だちになります。いつか中国に行ったらいいですね。
- Everyone was really helpful, so I met many different people, some of which were not even tutors. Every second of my story in Miyazaki was truly full of pleasure.
- チューターさん、みんな優しいです。みんな大好きです。
- We have made good friends with tutors! They gave us a lot of help, BBQ, fireworks, showing us around. Miyako city...They are so cute and kind. Thank them a lot for all the fantastic moments!
- Tutors、みんなとても優しい人です。ななちゃんはかわいい人で、長野さんは調理が上手で感心します。
- チューターさんたちのおかげで、本当に楽しい時間を過ごすことができました。知らない日本語もたくさん教えてもらいました。
- チューターたちがとても親切で、いい人ばかりです。
- They are very easy -going and ready to help us. I love them very much.
- Tutors or Japanese friends are always willing to help us, whenever we are, wherever we go. With unbelievable patience, they make us impressed. At many times I always forget that they are students like us. So kind they are.

Thank them for their love and patience again.

- Some tutors are still shy to communicate. Short of the communication ways (e-mail? telephone?) to the tutors.
- みんなと一緒に思い出を作った。大変おもしろいです。
- Every tutor are friendly. Thank you for all.
- あまり tutors に会わない。すこし自分でしました。
- チューターはとても忙しいから、チューターと会う機会が少ないです。
- おもしろくて、手伝いもいっぱいもらえるので、良かったです。でも、チューターと留学生と1対1のパートナーなら、もっと良いと思います。
- チューターは、いっぱいいたけど、本当によく会えるのは、何人しかいなかった。2〜3人かな。チューターたちがテスト期間だったのも残念だし、チューターたちと連絡もできなくて、会うことが難しかった。

### ③ Lodging 宿舎について

①



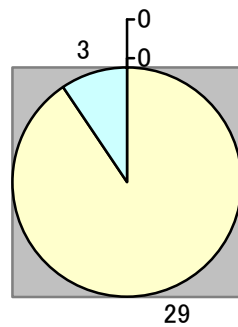
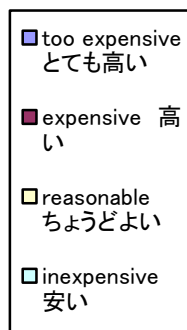
② Comments 意見・感想:

- ちょっと、スーパーとコンビニに行くとき遠いです。
- Very comfortable accommodation.
- The Seiunso is comfortable lodging and house workers are very kindly and diligent.
- Very convenient to school, bus stop, and hospital. I could not have survived without Wi-Fi.
- The apartment is very comfortable. It is provided with TV, air-conditioning, washing-machine, oven and a lot of useful machine. It might be better if there was Internet.
- 木花アパートはいいところだと思います。近所の皆さんも熱心で、生活の不便はあまりないと思います。インターネットがないのはちょっとつまらないと思いましたが、他の全部は、とても良いと思うので、大変満足しました。
- ゲストハウスのファミリー、全員優しい。アパートはきれい。学校の近くにあるので、便利。
- 環境がいい。交通が便利。部屋が広いと思います。
- Great attention for details. Perfect.
- インターネットが通じなくて、ちょっと残念だった。でも、それ以外は良かったです。
- Seiunso apartment is very good with internet, cleaning service, well equipments...It is cozy place.
- 部屋がきれいだし、周りの風景がいいし、大学に近いと思います。

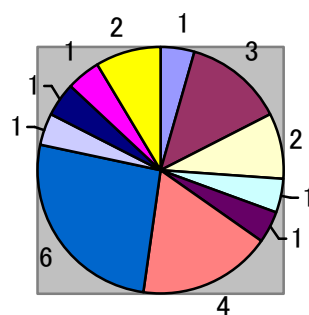
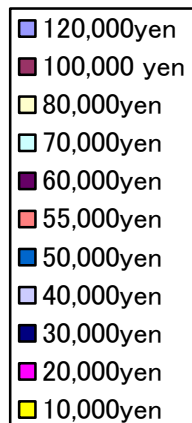
- gas がなかったのが、ちょっと不便でしたけど、安全のためだから理解できます。それ以外は全部便利でした。
- アパートにはテーブルがありませんから、ちょっと困ります。
- きれいで、大きいです。
- No internet! Everything else is great.
- It's convenient with all modern electric appliances although there is no internet. It's not far to walk to Miyazaki University as well as the supermarket.
- ホテルみたい。宿舎、完璧です。
- アパートが広すぎたので、1部屋に4人が適当だと思います。
- 

## 6) Program Fee プログラム費用について

①



② How much would you be willing to cover with your own money?  
いくらまで自己負担してよいと考えますか？

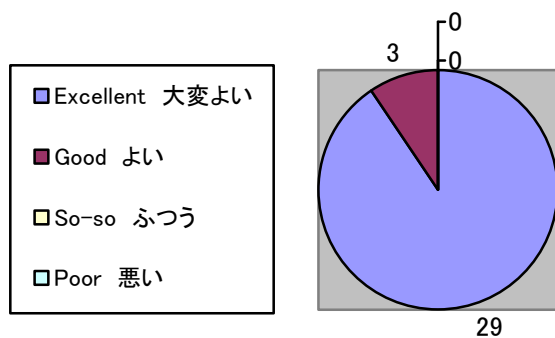


## 7) Your opinion of the Summer Program overall

プログラム全体についての評価、意見・感想を記入してください。

①



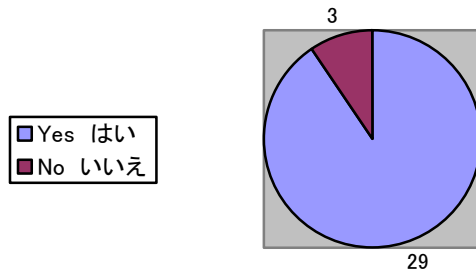


② Comments 意見・感想:

- I have to learn about Japanese culture that get to know Japanese food, Japanese people and a lot of beautiful places in this city. This program is a good experience for me.
- 初めてプログラム参加した。一生忘れない思い出を作った。
- I want to experience how Japanese college students take class and maybe tests.
- In a word, the course are various and reasonable. I've enjoyed myself during the three weeks and learned pretty much. Thank everyone for their kindness.
- Thanks for the great experience.
- This program is good for foreign students to learn about Japan and I believe everyone can get lots of fun from it.
- 今度のプログラムは、本当にすばらしかった。日本文化、日本語など、いろいろ勉強して楽しかった。
- 言葉が必要じゃありません。本当によかったです。
- Good.
- I've never expected the Summer Program would be so good. Thanks UOM and thanks Japan for the scholarship, the care, and this summer!
- 色々なことを体験しました。楽しかったです。
- Before I came to Miyazaki, I couldn't believe would have so much fun.
- とても良いことですから、その後、ずっと行ってはいいですね。
- プログラム全体、大変良い。でもあとは、チューターさんも休む時にすれば…試験とか、大変だから。
- いいプログラムと思います。いい経験をしました。勉強になりました。
- The Summer Program is very good. It not only taught us Japanese language, but also taught us Japanese culture.
- みんなは親切で、いろいろ手伝ってくれたので、本当にありがとうございます。日本についてのことは、よく分かるようになって、いい勉強になりました。
- Such a beautiful place to study. It was so hot in the summer, though.
- I have learned to live in Japan. Get to know Japanese people, Japanese foods and beautiful places in Miyazaki. Japanese people are friendly and nice. I feel this program is good experience for me.
- In my opinion, the summer program is good from everything such as time to visit the famous places (field trips), time to learn about Japanese culture, and good staff from UOM.
- 親切にしてくれて、本当にありがとうございました。

## 8) Study in Miyazaki 宮崎への留学について

- ① Would you be interested in studying UOM as an international student?  
宮崎大学への留学に興味がありますか？



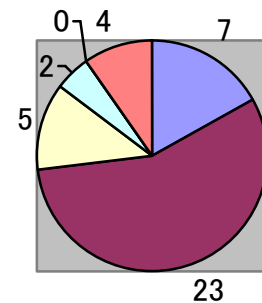
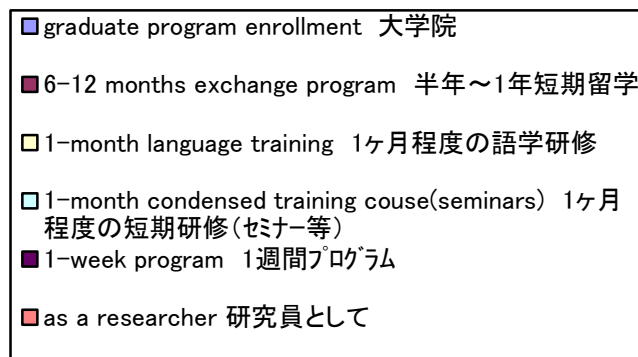
If no, please tell us why 「いいえ」の場合、理由

- ・ 田舎なので、車がない留学生は大変不便
- ・ これからの授業は、いそがしくなります。チャンスがあれば、必ず来ます。
- ・ 卒業単位の問題

- ② What kind of program would you consider studying / researching at UOM?

もし宮崎大学への留学を考える場合、こういった形で参加したいですか？

(複数回答)



## Report about the UOM Summer Program 2012. サマープログラム参加報告

### ① Have you changed your mind about research, study abroad and international exchange?

プログラムの参加前・参加後で、留学・学習・国際理解への意欲に変化はありましたか？

- Yes.(6)
- I am interested about research study in abroad.(2)
- Yes, changed a lot. I've begun to take international exchange into account if I had a chance.
- Yes, I'm more willing to study abroad.
- 参加の前に、自分の日本語が上手ではないということをずっと心配して、日本に行くと、留学などは無理だと思うけど、でも、今は、大丈夫だと思います。だって、日本語科の学生として、日本に行かなければ、日本語が上手になるはずはない。
- 参加する前、私は留学とか大学院とかのことはぜんぜん考えもしなかったです。国外で生活とか、仕事することも考えもしなかったです。ですが、このプログラムを参加して、日本のことも、日本人のことも、よくわかりました。だから、いろいろな思いも変わりました。
- 参加前：「3週」という短い期間で日本語が上手になるのか。参加後：「3週」で遊びながら、勉強して楽しかったです。
- 意欲に変化はあります。留学と国際交流への理解が深くなっていきます。参加後、国際交流への勇気は前よりかなり強くなっていきます。
- I was and is planning to study doctor in clinic medicine. So this program gave me a good chance to pre-experience the life style in Japan.
- はい、想像よりもっとおもしろいです。
- I've learned a lot at Miyazaki University. Also, have learned about how to speak Japanese in real situation. To go abroad is the best way to learn how they live or they real lifestyle, so if I have a chance I willing to study here longer.
- はい。日本に何回も来たけど、大学に通ったのは、今回が初めてなので、いい経験でした。また留学したいです。
- No(4)
- いいえ、楽しかった。スタッフとチューターもお世話になってありがとうございます。でも、私はあまり旅家にはならないので、ちょっとさびしくなりました。旅行があるときは、大丈夫ですよ。
- 

### ② Would you be interested in studying in Japan?

今後、日本への留学に興味はありますか？

- Yes(11)
- Yes, if I have opportunity, I will study about research in Japan. Because Japanese people is very kind.(2)
- はい、あります。日本で働きたいと思います。
- はい、できれば宮崎大学でしたいです。
- Maybe. Because I tend to work in Japan after graduation.
- もちろんです。
- 興味はあります。
- はい、興味があります。留学生だったら、日本に勉強にいけていいことになり



- ます。私は日本語を話すことが上手になります。ときどき他の語が話せます。
- ・ I always been interested in studying in Japan. Thus, when I come to study here asa summer program it make me feel more interesting in Japan culture and how they live or speak in real life. Therefore, my answer is “Yes, I’m really interested in studying in Japan.”
  - ・ はい。ぜひ、来たいです。次は長い期間、日本にいたいです。

③ Please write a brief report on the UOM Summer Program 2012.

その他、プログラム全体について自由に書いてください。

- ・ 私は、もともと日本に留学したいです。自分の目で日本を見たいです。今回は、ちゃんと宮崎を見ました。でも、足りなかったと思います。また日本に来たいです。最後に、スタッフの皆さんに、ありがとうございました。
- ・ Japan is one of the technology and culture that was pretty good. I had to learn about Japanese culture. It has been a great experience. University of Miyazaki is Great school.
- ・ UOM Summer Program 2012 has been a lot of experiences and knowledge and hope to have this sort of work will continue.....
- ・ In the UOM Summer Program 2012, I had to learn about Japanese cultures and study about laboratory research.
- ・ In part of Japanese cultures, I had to learn about comics, traditional playing, home stay, tea ceremony and flower arrangement, wearing Yukata, making Takoyaki and uchiwa, and calligraphy. Every activity are new experience for me and I would like to thanks every tutors and staffs for this program. The last time I would like to thanks my staffs who guide to Ereoccha festival. I was so happy and funny.
- ・ In part of laboratory research, I had to learn about real time-PCR technique which used in my research work. In this research work in UOM, I got new knowledge from tutors which these knowledge I can use in my research work. Finally, I would like to thanks every tutor in Frontier Science Research center, UOM for teaching and suggestion.(2)
- ・ I have always believed in the power of exchange programs. My experience here has only strengthened those beliefs. Based on this small trip I would encourage any open-minded student to study here at UOM for as long as I did or longer.
- ・ The students body is friendly and hard-working and the faculty seem to care above and beyond about their students.
- ・ Course work during this program can be challenging at times, but with the support. They give you no task is too difficult and ultimately very rewarding. This place was truly amazing. It saddens me that the time flew by so quickly, as I will miss much of what I have come to find here at the UOM. Nature, Friendship, Community, Knowledge.
- ・ 先生もまじめで、それにいろいろなおもしろい活動に参加させて、日本語は上手くなって、いい勉強になりました。
- ・ After this program, I become more interested in exchange and want to do my post-graduate abroad. I learned a lot through this program. I become more interested on Japan and Japanese. In the past, I’m afraid to speak Japanese because of mistake. Now, I can speak Japanese loudly. I’ll be much more hard working in the future.
- ・ この三週間はあっという間になりました。今でも先生たちの優しさと、日本の方々の笑顔とファミリーの皆さんの親切感を良く覚えています。文化の授業は、大変おもしろかったです。日本語の授業もよくきたえました。ファミリーの母ちゃんと父ちゃんともいい思い出をつくりました。祭の時も日本の情熱

を感じました。台風とか、日焼けとか、天気があまりよくないと思うんですが、私たちの進んでいく道は順調だと思います。三週間楽しかったです。プログラムもすごくいいと思います。スケジュールは私たちのために用意してくださって、本当に感謝の気持ちでいっぱいです。本当にありがとうございました。最後に、日高先生、この三週間お世話になりました。本当にありがとうございました。

- ・ プログラムが日本の学生と留学生と一緒に休む日ならもっといいと思います。試験は留学生にも日本の学生にも大事なことから。もっと安心したいです。「遊んでも大丈夫」とか。そして、プログラムでチューターさんがあるのは、大変よい。その上、プログラムが午前中に終わることも、良い。なんか午後には、自由にツアーをすることができるから。
- ・ 日本の大学教育はもっと自由ですから、もっといい効果があると思っています。このプログラムに参加した、今、日本への留学に興味が生まれることがあります。このプログラムは本当にいいことです。いろいろなことを勉強した。様々な日本の文化を見た。日本語を練習した。美味しい日本の食べ物を頂いた。日本人の生活に近づいた。本当にありがとうございました。いつか日本に留学することと考えています。
- ・ I chose Miyazaki because I really want to come to Japan. And Miyazaki was the first option that presented itself. At first I thought to myself; it's not Tokyo, but I guess it's going to be okay! I was very pleasantly surprised, at the end of the program, I don't think I want to go to Tokyo at all, I just want to return here as soon as possible. The thing I like the most here in Miyazaki, beside the openness and friendliness of it's people, is the truly beautiful nature surrounding it , and the feeling of the uniqueness of Japanese culture anywhere you go. So when I return ( and I will return even if I will at succeed in studying here) I will continue the explosion of the surrounding area, and also the places that are further away, like Mt.Aso, Yakushima, Takachiho...so many more things, that I would like to learn about.
- ・ 今回のプログラムを参加したら、日本語と英語の能力はだいぶ上がりました。三週間はちょっと短いと思います。もっといろいろなことを勉強したり体験したいです。このプログラムを参加して本当に良かったです。ありがとうございました。
- ・ The UOM Summer Program 2012 changed my mind about the research or study plan in future. Maybe Japan in also a good choice. Although, I've never studied Japanese language before, I'll start learning Japanese from now on. The UOM Summer Program gives me a pleasant memory about Miyazaki and about Japan. Hope to have the chance to come to Japan again.
- ・ I think it is a excellent chance for students who are interested in Japanese culture to experience the true Japanese life.
- ・ このプログラムを通して、日本語の能力が向上して、チューターと仲良くなります。先生たちはみんな優しいです。お疲れ様です。今回のプログラムありがとうございました。
- ・ 今回、このプログラムに参加できてとても売れしかったです。日本に来て、いろんなことを習って帰ることができました。このプログラムで日本の文化を良く分かるようになりました。一国の文化を分かっているのは、とても大事だと思います。本当にいい経験でした。ありがとうございました。
- ・ 今度のプログラムは最高だ。日本の伝統文化をいろいろ体験して、あちこちを遊んだ。そして、チューターさんも、スタッフさんもみんな優しく、いつも

- 手伝ってくれた。もし、今回機会があったら、宮崎大学に再び行くつもりです。
- ・ 今回のプログラムが私にとって貴重な経験だと思います。時間がちょっと短いですが、本当に楽しい毎日を過ごしました。今後の学習にとって非常に役に立っています。
  - ・ I got information about UOM Summer Program 2012 at my home university's website and I almost had interest in it immediately. I spent two months preparing for this program and I was very glad when I knew I succeeded. After I arrived here, I met some teachers and tutors. I have never known that they would be so nice. All I can say is I love them very much. Although this program is going to finish, I believe I will remember it all the life.
  - ・ I won't regret choosing the program. The program is well organized and excellent. Accommodation is great and would have been excellent if we have access to the instant at the apartments. Japanese class teacher are very kind and patient. Japanese culture class has always been interesting and gives us the opportunity to know Japanese culture. Home stay gave us a deep vision of Japanese people everyday life. We appreciate all the assistance tutors and GSO staff gave us. The UOM Summer Program will sure be a cherished memory of my life.
  - ・ During these short three weeks, it's my pleasure to take part in the UOM Summer Program 2012 and have a good time with everyone. Still my Japanese language is not so good, but it will be better with continuously practice. The Japanese culture is very charming and exciting. With various kinds of activities like special culture course, visiting, home stay, and so on. There is no doubt that I have been deeply attracted by its beauty and charm. I've enjoyed myself during all activities, especially home stay. Aunt and Uncle 井上, they are so kind that I believe we will still have contact although we are away from each other. All in all, I'd like to
  - ・ Thank everyone I've met during the UOM Summer Program 2012 for their kindness, patience and help.
  - ・ Expand a new horizon of living in Japan and leave me some expression of Japanese. I hope that this kind of program will continue.
  - ・ Miyazaki is beautiful place. The enthusiasm of local people leaves very nice impression on me. It's also very interesting to make friends. I wish I can come here again.
  - ・ In the UOM Summer Program 2012, I had to learn Japanese cultures composed of comics, traditional playing, and home stay at Saito city and so on. All of activities are new experience for me and I am happy very much during stay at here. In laboratory research, I had to learn about Molecular techniques that used in my future work. I got a good suggestion, knowledge from tutor. Finally I would like to thank you every teacher, tutor and staff for teaching, suggestion and carefulness during this time.
  - ・ サマープログラムの経験は私にとっていちばんおもしろい経験でした。自分の国に勉強した時、あまり日本語を話しませんでした。日本では、日本語を話さなければなりません。いいことになると思います。今、私は少し日本語が話せます。
  - ・ Since I came to Japan, I've learn more about Japanese people a lot and they help me so much. They're very kind to me. In the other hand, I also have to manage to speak Japanese in real situation with the native speaker a long time and learn more about their accent. I've been learning new experience a long time I stay here. To learn how they live is nothing better than study and live here with Japanese people.

- ・ 日本語勉強がとてなりました。レポートとか発表とかもっと多くしたいです。
- ・ サマープログラムの前には、日本留学についてあまり関心がありませんでした。この生活とカリキュラムが気に入って、宮崎大学じゃなくても、日本、そして、外国の留学も真剣に考えるようになった。
- ・ 本当におもしろくて役に立つプログラムでした。大学をここで通いたいと思いました。いろいろな日本の日常と大学生活を少しでも感じられて良かったです。でも、UOM サマープログラムの時期が、このチューターさんたちのテストの時期とかぶったので、ちょっと残念でした。
- ・ プログラム全体に良かったと思います。たくさんのいい経験でしたし、思い出をたくさん作りました。宮崎大学に感謝します。
- ・ In my mind, the UOM Summer Program 2012 has many programs to learn about Japanese culture such as Japanese food, Japanese life, Japanese traditional festival, and so on from home stay, in class, and in free time. In laboratory, I learned about system in lab, lab management more than the last time. The time is important for Japanese. I think that is a good thing for everybody, so Japanese have a worth time.
- ・ If I have opportunity to join in other program such as laboratory program, Japanese cultures and so on, I would like to join those program by contented.
- ・ Finally, I thank you everybody for take care of me in everything.



## 5. UOM Summer Program 2012 Evaluation by Tutor

アンケート結果 (チューター39 回答者 28 回収率 71.8%)

### 1) 身分・担当について

該当する欄にチェックしてください。

#### ① あなたの所属は？

- 教育文化学部(15)  医学部  工学部(3)  農学部(5)  
 教育学研究科(1)  医科学看護学研究科  工学研究科  農学研究科(4)  
 医学獣医学総合研究科  農学工学総合研究科

#### ② 担当コースは？

- 日本語コース(22)  ラボコース(6)

### 2) プログラム応募について

#### ① チューターに応募したきっかけは？ (複数選択可)

- 掲示板でチューター募集ポスターを見たから(5)  
 国際連携センターホームページでチューター募集ポスターを見たから(2)  
 教員の紹介(10)  
 GSO の紹介(5)  
 友人に誘われたから(6)  
 留学に興味があったから(4)  
 国際交流に興味があったから(16)  
 英語による専門分野の授業・実験に興味があったから  
 日本語教育に興味があったから(3)  
 外国人の友達が欲しかったから(7)  
 その他：( )

#### ② スタッフからの連絡は十分でしたか？ はい(28) いいえ

#### ③ 意見・感想

- ・ GSO からの連絡は問題なし、的確な時期に届いて行動しやすかった(5)
- ・ 楽しく参加できた、刺激を受けた (異分化、国際交流等) (4)
- ・ 緊急の場合があるのでパソコン、携帯両方に連絡がほしい(2)
- ・ サマープログラムの情報宣伝をもっとすべき
- ・ 事前の連絡が不十分
- ・ 人数が多くチューター間の連携が上手くとれなかった
- ・ 多人数、滞在場所が離れていることからチューター、留学生との交流や連絡が難しかった
- ・ 連絡に気づかず返事がおそくなった
- ・ どんな基準で採用されるのか知りたい

### 3) 留学生とはどのくらいの頻度で会いましたか？ (複数回答可)

#### A. 日本語コース

- 毎日  2日に1回(10)  1週間に1回(6)  週末だけ(1)  平日のみ(2)  
 日本語クラスの時間帯(11)  日本文化クラスの時間帯(6)  授業終了後(7)

#### B. ラボコース

- 毎日(2)  2日に1回  1週間に1回  週末だけ  平日のみ(4)  
 日本語クラスの時間帯  日本文化クラスの時間帯  授業終了後

#### 意見・感想

- ・テスト期間中(授業等)で思うように時間がとれず交流できなかった(8)
- ・授業への参加の仕方、研究室での対応等についてよくわからなかった(3)
- ・留学生との連絡が取りにくかった、携帯電話をもたせたほうがいい(2)
- ・英語圏の学生がいてやりがいがあった、放課後に交流できた
- ・授業には参加できなかったがそれ以外の時間に交流できた
- ・週末は会えなかったがその分週末の事をお互いに聞いたり話したりできた
- ・お昼の食堂、図書館(インターネット中)で会う事が多かった

#### 4) 留学生との交流について

##### ①留学生とどのような交流をしましたか？(複数回答可)

- 学習補助(15)  日本語指導(12)  フィールドスタディへの参加(13)  
 食事に行った(20)  遊びに行った(18)  
 その他(2)：(アパートでのパーティ、英語圏学生とのパーティ)

#### 意見・感想

- ・英語圏の留学生と日本食(手巻き寿司、たこ焼き)パーティをした、手巻き寿司は自分でつくれるのですごく楽しそうで喜んでくれた
- ・タイの学生とフローランテ宮崎に行った、すごく喜んでもらえた
- ・研究に関する話がほとんどだったが、飲み込みが早くびっくりした
- ・一緒に材料を購入してお好み焼きを作ったり、花火をしたり学外での交流が多かった、授業のTAとして参加したがよく分からず、教室や人数の割り振りの情報がほしかった
- ・ボーリング、カラオケなどに連れて行った、日本らしい所に連れて行けたらよかった
- ・日本語が上手だったので教えることはあまりなかった。フィールドスタディは一日一緒に活動するのでよる交流を深められた
- ・えれこっちゃん宮崎で沢山の留学生と話せてよかった
- ・街に買い物したり日本料理を食べに行ったり、お祭りに参加して楽しかった
- ・車がないので辛かった、バスの本数が少なく、料金が高くて困った
- ・英語圏の学生とのコミュニケーションをとるのが大変だった、英語力の不足(2)
- ・授業や食事の場で仲良くなれた
- ・授業外の会話で日本語の意味を聞かれたりした、人数が多くてどこかに連れて行くことが出来なかった
- ・休みの日は宮崎を楽しめるように遊びに連れて行った

##### ②大変だったこと、困ったことはありましたか？(複数回答可)

- コミュニケーションが上手く取れなかった(8)  留学生が日本語を話せなかった(3)  
 自分の英語が通じなかった(6)  
 授業・試験のため留学生と会う時間が作れなかった(14)  
 文化の違いを感じた(4)  
 その他(2) (試験中・試験前、連絡をとる)

#### 意見・感想

- ・語学力の無さが悔やまれる、もっと勉強して活発な意見交換ができるようにしたい(7)
- ・時間を作ることがむずかしかった(5)
- ・チューターグループで留学生グループをサポートする今回の方法に最初とまどった
- ・留学生ひとりにチューターひとりの方が責任持って対応できそう、更に大学ごと語学圏ごとのグループを作っておくのが一番良い体制ではないか。

- ・ イスラム教信者の食事の決まりの多さに驚き、食べ物に気を使うことを覚えた
- ・ 留学生同士の問題であるが、特定の留学生との一緒に行動を嫌がる学生がいた
- ・ 連絡をとるのが大変、上海のグループはチューターに1年生が多く動ける人が少なく人手が足りなかった

③自分が担当する留学生以外の留学生とも交流しましたか？

■はい(26) ■いいえ(1) 回答なし(1)

理由：■時間がなかった(1) □興味がない □その他( )

④ サマープログラム終了後も、留学生とメール等で交流する予定はありますか？

■はい(24) ■いいえ(3) 回答なし(1)

5) プログラムに参加して得た物がありますか？(複数回答可)

■英語の勉強になった(17) ■日本語を教える勉強になった(8) ■国際交流に興味を持った(22)

■海外旅行に興味を持った(13) ■海外留学に興味を持った(10)

※海外留学に興味を持ったと答えた方へお聞きします。

もし海外留学をする場合、こういった形で留学したいですか

■大学院への留学(1)

■半年～1年の短期留学(6)

■大学間交流協定校への交換留学(3)

■1ヶ月程度の専門分野に関するサマープログラム、短期研修、セミナー等(4)

■1ヶ月程度の語学研修(3)

■1～2週間程度の交流プログラム(4)

■海外の大学・研究機関への研究員として勤務する(1)

意見・感想

- ・ 語学の勉強になった(4)
- ・ 良い刺激になった(6) (三カ国語を話す留学生に会って差を感じた、語学の勉強をしなければと思った、カルチャーショックを受けた等)
- ・ 友達が増えた
- ・ 日本文化を留学生に話すことで、自分も日本文化を再確認でき良い勉強になった
- ・ 自分の視野が広がるきっかけになった

6) サマープログラムでの経験を経て、次の事柄への変化はありましたか？

①外国や外国人との関わり方に対する考え

- ・ 受け身でなく積極的に交流したい(3)
- ・ ジョークや気遣い、考え方など国は違っても人間は皆同じだと思った(2)
- ・ 異文化を尊重し受け入れわかり合おうとすることが大事と感じた(2)
- ・ 反日感情をもつ国にも難しい日本語を知っていて日本が大好きな人がいることがわかってうれしい(2)
- ・ 外国人のエネルギー、意欲はものすごいと感じた(2)
- ・ いろんな国の学生と交流して自分の視野や考え方が広がった
- ・ 短期でグループ行動だったのでどのようなサポート、どのようにコーディネートしてあげればよいか考えて非常に良い勉強になった
- ・ 世界に自分達のように大学で学んでいる学生たちがいることがわかり刺激を受けた国は関係なく人間としてふれあうことで友達になれるとわかった
- ・ 相手の文化を理解してはほんの文化を紹介しようところがあった
- ・ 中国人に対するイメージが良くなった、イスラム教ラマダン月等宗教についても考えた

- ・ 外国語をうまく話せなくてもジェスチャーでコミュニケーションを取ろうとすることが大事
- ・ 宗教についての理解が確実に広がった

## ②今後の自分自身の専門学習・語学学習への取り組みについて

- ・ 更に語学の勉強を頑張りたい、他の語学へ興味をもった(19)
- ・ 留学につなげたい(3)
- ・ 専門の学習以外にもこのような交流を通して成長したい
- ・ 日本語は難しい
- ・ 説明することに苦労したので、自分の実験について知識を深め、意義を確認してしっかりやろうと思った

## 7) その他、意見・感想

- ・ チューターとしての自覚があまりにも足りていない人が多かったように感じます。留学生を放置して他の日本人チューターとどこかへ行ってしまったり、連絡がつかないこともしょっちゅうでした。チューター用の研修を組むことも考えた方がいいかもしれません。
- ・ このサマープログラムは、3週間だけでしたが僕にとって言葉では言い表せないほど意味のあるものとなりました。英語もそうですし、日本語も、いかに自分が分かっているようで分かっていないのかを実感することができました。この「分からないことが分かる」ということは日ごろの生活の中では感じる事が出来ないもので、今までの自分を思い返す上でも、これからの自分について考える上でもいい経験になりました。このような経験をさせていただいた、国際連携センターの方々には本当に感謝しています。ありがとうございました。
- ・ 毎年こういった機会を下さることに感謝しています。非常によい経験になったことは間違いないし、これをきっかけに、色々なことに興味を持っていきたいです。ただ、書類や確認の連絡をきっちりできてなかったのが、担当の方に申し訳なく思っています。
- ・ 自分が教える立場として留学生と接することができたのは、非常に貴重であり、この経験を今後に生かしていこうと感じた。また、研究以外でも交流を深めたことで、様々な刺激を受けることができた。
- ・ 充実した生活がおくれました。
- ・ 今回は去年のサマープログラムと違って大人数の参加ということもあり、留学生の交流に偏りがあったようにみられる。担当の留学生を決めたのにもかかわらず、担当外の留学生と遊んでいる事がしばしば見られた。担当の留学生を含めてそのほかの留学生と交流する分には構わないと思うが、担当の子をほっといて担当外の留学生と交流するのは間違っていると感じる。
- ・ 担当を決めずにフリーに交流するべきだったのかもしれないが、その場合だとさらに偏りが生じてしまっていたかもしれないので難しい部分であると思う。しかし、一度担当を決めてしまっている以上それに従わなければ混乱してしまうので、最低限のルールは決めておくべきだったのかもしれない。
- ・ 留学生と交流する際は Wi-Fi を使ったアプリ (Line ,Skype, Facebook) を通じて連絡を取っていたが、それで全員が連絡を取れていたわけではないのでやはり不便を感じた。韓国なら韓国用に一台、という形で安い携帯を持たせてくれた方がより簡単に活動できたと思う。
- ・ もっと責任もってこのサマープログラムを行えたら良かったと感じた。自分がこの時期にこんなに学校の事やアルバイトが忙しいと思ってなくて、応募したが、実際自分で精一杯で留学生と交流できなくて、留学生にも同じチューターの人にも申し訳なか

った。来年また、サマープログラムがあるときはしっかり自分でできるか、確認して忙しいなら、チューターではなく交流したいと思った。

- 要望としては、もう一週間でもこのサマープログラムが早いかな遅いかな、学部生の人も交流できて良いと感じた。
- すごく貴重な3週間になりました。ありがとうございました!!!!
- チューターも留学生も人数が多いこともあって、チューター同士の連携をしっかり取ることの重要性を実感した。オリエンテーションを少し早い時期に実施したり、顔合わせや打ち合わせの回数を増やして、もう少し細かくお互いにスケジュール確認する必要があると思う。日本語の授業については、プログラムが始まってから、バタバタとスケジュールをリーダーで決定してしまったため、チューターが自分で把握できておらず、授業に必要な人数分のチューターが揃わなかったこともあった。
- 今回、サマープログラムに参加させていただいて大変感謝している。異なる国の人たちが、日本語という共通の言語でコミュニケーションを取り、友情を深めている姿を見ると、こちらもとても嬉しく、このプログラムは素晴らしいと思った。自分が国際交流をするうえで、足りていないコミュニケーション能力や積極性なども改めて感じる事ができた。また、留学生だけでなくGSOの皆さんやチューターさん達との出会いも大きな刺激となった。宮崎大学で、留学していた人やこれから留学しようと努力している人たちがこんなにいるとは知らなかった。たくさんの出会いと刺激をくれた、このプログラムに参加できたことを大変嬉しく思っている。
- たった3週間という短い期間であったが、改めて国際交流の楽しさを知った。多くの友達を作ることができたことは、このサマープログラムのおかげであり、この出会いにもサマープログラムを実施するためにいろいろと動いてくださった方々にも、感謝したいと思った。また、来年も参加できたらいいなと思う。
- テスト期間と重なっていたのでチューターをやるか悩みましたが、今振り返ってみると、やってよかったなと思います。日ごろ外国の方と交流する機会があまり無いので、いい経験になりました。
- サマープログラムで、様々な国の留学生と交流できて、参加してよかったと思います。
- もっと授業にも参加したかったです。
- 絶対に次のサマプロも参加しようと思うくらい楽しかった。テストと重なることは気になるが、有意義なサマプロとなった。